

Date taken out.	FOR WHAT PURPOSE.			Initials of clerk taking the paper or of attender.	Date returned.	Initials of attender.
	Department.	C. No.	Year.			
						Dec 12/11 70 6 6 31 6 2 Checked on 13.11

Public (1897) Department.

G.O., No. 1037-8.

DATED 4. 8. 97

INDEXED

[Despatch Abstract.]

Informing the U. S. of S. for India that
the individual that died at Tanjore
on the 4th April 1826 was Assistant
Surgeon George Hyne and that the
one that died at Bangalore in
1828 was Surgeon William Haines.

BACK PAPERS.

G.O.	No.	Department.	Date.	G.O.	No.	Department.	Date.

FURTHER PAPERS.

G.O.	No.	Department.	Date.	G.O.	No.	Department.	Date.
3139/97							

Pub.
29.
00-5-3-97.

Public (1897) Department.

CURRENT No. 5082

From The Resident in Mysore.

N.
J.M. S. 12207/10 June 1897
Order

The Registrar of the Diocese
is requested to submit an
early reply to G.O. No. 460,
Public, dated 21 April 1897.

No. 31

Dated 29
Received 30
Registered 31 } 5-97
Enclosures -
Spare copies -

W.
3/6/97
M.
5/6/97

SUBJECT.

Registrar of the Diocese,
Madras

Stating that it has been
ascertained that the registers
kept at St. Mark's Church,
Bangalore, record the name
of William Haines and that
there is no trace of the name
Asst. Surgeon George Heyne.

BACK PAPERS.

G.O.	No.	Department.	Date.
for	460-6	Pub	26-6-97
	11-12		6-1-97

FURTHER PAPERS.

G.O.	No.	Department.	Date.

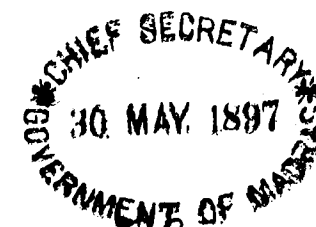
CURRENT No.

Camp No. 3/.

FROM

Lieut. Colonel Donald Robertson,
THE RESIDENT IN MYSORE.

TO



The Chief Secretary to the Government

of Madras.
Dated ^{copy} Bangalore, the 29th May 1897.

SIR,

With reference to your letter No. 461. Public Department, dated the 26th ultimo, I have the honour to state that it has been ascertained from the Chaplain, Saint Mark's Church, Bangalore, that the burial registers kept at that Church record the name of William Haines, Superintending Surgeon, Mysore Division, as having been buried on the 20th March 1838. There is no trace of the name of Assistant Surgeon George Hyne.

I have the honor to be,

Sir,
Your most obedient servant,

Don Robertson

Resident in Mysore

Public Dept
Enclosure L (1897) Department.

Pub C no 2034 of papers sent for it
Pam phlet containing rules, under act 1897

From

F. Rawlandson Esqrs L.L.B.
Registrar of the Diocese of Madras.

To

The Chief Secretary to Government,
with the Governor,
Stonehouse Hill.

Dated 15th }
Received 16 } June 1897
Regd L - 6-97

Enclosure. 1

No 76.

Subject.

Submitting a report clearing up discre-
pancies referred to in G.O. No 460 dated
6 April 1897 re the burial of G. Hyne.

N^o Pub. No 1474 of 14 July 1897

The Registrar of the
Diocese is requested
to expedite the further
report as to whether the
original certificate
is forthcoming or not.
A careful search should be
made.

Cw.
12/7/97

The Registrar of the Diocese, Madras.

Tanjore, 11th March 1823

UNDER SECRETARY
16 JUN 7
PUBLIC OFFICE

This is to certify that Alexander
the Illegitimate son of W^m Hackby of
the Royal Scotch Regt 1st Comp^y, born
on the 10th of July 1824 at Trichinopoly,
was baptized by me according to the form
of public Baptism, set forth in the Rubric
of the Church of England this 11th of March,
in the Year of Our Lord 1825.

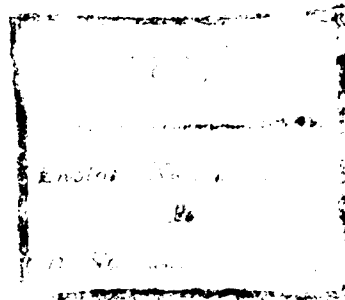
(Signed) G. Sperschneider
God Father: A. Bruce Protestant Missionary
Thom: Bryan
God Mother: Joanna Bruce.

True copy.

J. R. Munson
Registrar of the Diocese of
Madras.

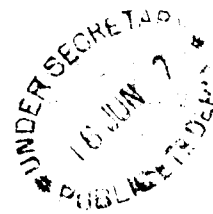
Exd
Hed

Copy of the Baptismal Certificate
of Alexander Hackly.



No 76.

Diocesan Registry,
Madras 15 June 1897.



From

F. Rowlandson Esq. LL.B.
Registrar of the Diocese of Madras.

To

The Chief Secretary to Government,
with the Governor,
Stonehouse Hill.

Sir,

I have now the honor to comply as far as I am able
with the request contained in G. O. No 460 (Public Department),
dated 26th April 1897.

The real question would seem to be as to the evidential
value of the entry in the Original Register kept at Tanjore,
as compared with that found in the old volume kept in
this office.

In the former the person buried on 5th April 1826 is
given as William Haines who is described as a Surgeon in
the Honorable Company's Medical Establishment, and the
name of the person officiating is given as G. Sperhneider.

In the latter the name of the person buried is given,
as G. Hyne, he is described as Assistant Surgeon and the
name of the person officiating is given as G. Sperhneider.

I find that the Reverend G. Sperhneider was a
Protestant Missionary performing rites according to the Rubric
of the Church of England at Tanjore.

I also find that he was in the habit of sending in
certificates to the Senior Chaplain reporting his performance
of

of such rites; and I believe it may fairly be assumed that the book in my office was written up from these reports—made in slip form as the occurrences took place.

I enclose a copy of one such Certificate of a Baptism solemnized by this Missionary which it will be noted bears the same date as that given for the Baptism.

I have as far been unable to find the original certificate in this form of the burial on the 5th April 1826, but on the return of a senior clerk (now on sick leave) who is fairly familiar with these old Records I will have a further search made. I may mention however that some of the papers are in a most dilapidated condition.

From the report made by the Reverend Mr. Blake it seems quite possible to impugn the evidential value of the entries made in the original Register now in his custody. The Reverend G. Sperehneider appears to have been transferred to Tefery about the year 1826, — I find him officiating there in 1828, — and the Reverend J. C. Kolhoff may have written up the Register in Mr. Blake's custody, from some verbal report made to him by a Church clerk or some such person.

If the Reverend G. Sperehneider reported the Burial on 5th April 1826 in the same form and with the same contemporaneous expedition as he reported the Baptism performed by him on 11th March 1825, — and the presumption is that he would have taken at least as much care in the ^{7^R. Burial of an officer, as in the case of the 7^R.} case of the Baptism of the illegitimate child of a soldier, — it seems probable that the Burial was that of Assistant Surgeon G. Hyne, and not that of Surgeon William Haines. And this is the more likely as there appears to be corroborative evidence procurable aliquando that it was the former and not the latter.

It is noteworthy that the Baptism of which I send the
copy

copy certificate does not appear in the Register at Sanjore.
12 It only remains for me to explain how the alteration was made in the book kept in this office.

13 There was reason to believe that the books in this office, which for years past have been written up from copies from original entries sent in by the clergy and others, did not tally with those in the original Register Books.

14 Orders were therefore given for all original Registers to be sent up to this office, where I personally compared them with the books in my custody, and where I found a discrepancy I altered the entry in my books to that which appeared in the original Register, and thus in the case in question I altered G. Hyne to William Haines and Sperehneid to Sperehneider.

15 So far as the corrections made since the procedure for the submission of Returns now in force was concerned, this system of correction was appropriate. But it would now appear that as regards the earlier years, the book in this office was probably more correct than the Registers kept at the different stations, since if a person officiating punctually discharged the duty which seems to have been laid upon him, of reporting a sacred office to the Senior Chaplain, it may have been considered by him, and by the person in charge of a local Register, that the important part of the Registration had been completed, and that the writing up of the local Record of Sacred Offices was a matter of minor consideration.

16 I shall therefore in future when giving a copy from my books relating to sacred offices performed in the earlier days, be careful to note whether the entry in such book has or has not been 'corrected' from the 'original' Register, and where I find there has been such a correction I
will

will duly advise the applicant for information of the
incertitude created by the differences of entry in the two
books.

And I would suggest that it should be an instruction
to the clergy and others who now have the custody of these
old - and apparently untrustworthy - Registers to refer
applicants for information to this office, where the original
entries appear as they were made, and the supposed
'corrections' appear as interlineations in red ink. Both
entries can thus be given and their comparative values
tested by extraneous evidence.

I have the honor to be,

Sir,

Your most obedient servant

J. R. Anderson
Registrar.

Ecclesiastical Department

From

The Registrar of the Diocese
Madras

To

The Chief Secretary
to Government

With the Governor
Stonehouse Hill

Dated 21st } July 1897
Received :
Reg. 2nd } No. 134.

Subject

stating
confirming that the original
certificate referred to in Memo.
No. 1474 of 14th July 1897 cannot
be found.

CCS
26.7.97

No. 134

Madras, 21 July 1897.

From F. Rowlandson Esq. LL.B.

~~The~~ REGISTRAR OF THE DIOCESE OF MADRAS,

To

The Chief Secretary
to Government

With the Governor



Sir,

I have the honor with reference to
Memorandum No. 1474 dated 14th July 1897,
to inform you that I have caused a further
and careful search to be made for the original
certificate, but without success.

I have the honor to be,
Sir,

Your most obedient servant.

F. Rowlandson

Registrar of the Diocese of Madras.

Public (1897) Department.

CURRENT No.

From

The India Office.

Order

No. 6.554

Dated

30 - 6 - 97

Received

Registered

23 - 7 - 97

Enclosures

Spare copies

SUBJECT.

Requesting to be informed whether any further explanation has yet been furnished regarding the Register of the burial in 1826 of George Hyne.

BACK PAPERS.

G.O.	No.	Department.	Date.

It is requested that in any further communication on this subject the under-mentioned letter and number may be quoted, and the reply addressed to—
The Under Secretary of State for India,
India Office,
Whitehall,
London, S.W.
E. 554.

India Office,
Whitehall,
London, S.W.

5 June 1897.

BURIAL OF GEO: HYNE.

FURTHER PAPERS.

G.O.	No.	Department.	Date.

Sir,

With reference to my letter of the 29th January last, E. No. 67 in reply to yours of the 6th January, Public, No. 12, I shall be glad to be informed whether any further explanation has yet been furnished regarding the register of the Burial in 1826 of George Hyne, for whose name that of Wm. Haines appears to have been substituted although the latter did not die until 1838.

I am, Sir,

Your obedient Servant,

Edw. Trevor

Director of Funds.

The Chief Secretary
to the Government of Madras.

Public Dept.

C.Nos. 2084 and 2226.

Subject

Burial of George Wyne, Assistant
Surgeon.

FOR ORDERS

In September last the Director of Funds, India Office, asked for an explanation in regard to the substitution at page 131 of a volume of "Burial Corrections" dated 24th January 1890, of the entry "William Jaines, Surgeon in the Honourable Company's Medical establishment" for "George Wyne, Assistant Surgeon" who, according to a burial certificate forwarded to the East India House, was reported to have died at Tanjore on the 4th April 1826 and ^{To have been} buried there on the following day.

5: No. 2072, Pub., d/12-10-96

This was referred to the Registrar General of Births, Deaths and Marriages for report, who in reply submitted

copy of a letter from the Registrar of the Diocese of Madras stating that the name G. Hyne was given in the return made to his office in (presumably) 1886 and that the correction was made when the original register book was sent for examination in 1889 (F).

At the suggestion of the Registrar General the ^{papers} ~~papers~~ were forwarded in original to the Collector of Tanjore for ~~examination~~ and report of the correct entry in the original Register Book by some responsible officer. But as the Missionary in charge of St. Peter's Church Tanjore was precluded under a circular from the Diocesan Registrar from allowing such an examination by other than an Ecclesiastical officer, the Collector obtained from him a certified extract from the Register which showed that the correct name was "William Haines", and that the certificate originally forwarded to the India Office was therefore incorrect. This extract was forwarded

Endt: No.2170 d/24-11-96 D

forwarded to the India Office with letter No.12 dated 6th January 1897, Public..

The Director of Funds was, however, not satisfied and again addressed this Govt. in January last. He remarked that as the original certificate was received in his office in 1882, it was difficult to understand how the name of G. Hyne was returned therein unless it appeared in the register, and that other records in that office showed that Assistant Surgeon Hyne died at Tanjore on the 4th April 1826, whereas Surgeon William Haines died on the 19th March 1838 at Bangalore and his burial there on the following day by the Rev. G.I. Cubit is included in the Ecclesiastical returns received in 1839. He therefore considered it desirable that a further explanation of the matter should be sought in order that the burial of G. Hyne might be verified.

Endt: No.600 d/ 10-3-97.

The matter was accordingly again referred to the Collector of Tanjore for further enquiry and report. The Collector

Collector in reply submitted copy of letter
letter to him from the Rev: W.A. Blake,
the Missionary in charge of the Church
at Tanjore, in which he stated that he
could find no entry in the existing re-
gisters of the burial of any person of
the name of George Wyne, but that he was
inclined to suspect that the entries
in the register were not made at the time
of the performance of the service but at
some subsequent period, probably from some
entries on loose sheets of paper, and were
not signed by the officiating minister.
He added that all the entries were signed
by one Rev. J.C. Lohrhoff, English Mission-
ary, and were not entered in chronological
order, that in the entry of the burial of Willi-
am Waines the date 4th April seemed
to have been changed into 20th, and that it
was therefore probable that some mistake
had been made in the entry of that death
in the existing register. As the state-
ment made above that the entries in the
original register were not signed by the
officiating

G.O.No.460/Pub,d/26-4-27.

Letter No.461 d/26-4-27.

62034

officiating minister seemed contradictory
to that in the letter of the Registrar
of the Diocese of Madras to the effect
that name of the officiating minister
had also been corrected, copies of letter
from the India office and the Collector
of Tanjore were forwarded to both the
Registrar General and the Registrar of
the Diocese of Madras with the request
that a further attempt might be made to
clear up the discrepancy. Further, with
a view to verify Surgeon Waines' death
and burial, the Resident in Mysore was re-
quested to cause the original burial
register at Bangalore to be searched and
the result reported.

The Resident in Mysore now writes
to say that the burial registers kept at
the St: Mark's Church Bangalore, record
the name of William Waines, Superintending
Surgeon, Mysore division, as having been
buried on the 20th March 1858, ^{but that} while there
is no trace of the name of Asstt: Surgeon
George

George Wyne .

The Registrar of the Diocese of Madras also submits some further explanation of the matter as called for., he points out that the real question now for decision would seem to be the evidential value of the entry in the original register kept at Tanjore as compared with that found in the old volume kept in his office , and states that in the former the person buried on the 5th April 1826 is given as " William Maines a Surgeon in the Honourable Company's Medical establishment" and the name of the person officiating as " G. Sperchneider". The Registrar reports that the Rev. G. Sperchneider was a Protestant Missionary performing rites according to the rubrick of the Church of England at Tanjore, that he was in the habit of sending in certificates to the Senior Chaplain reporting his performance of such rites, and that it may therefore be fairly assumed that the book ^(the Registrar's) in his office was written up from those reports, made in slip form, as the occurrences took place . A copy of one such certificate

C 2226

while in the latter the person buried is "G. Wyne, Asst Surgeon" and the officiating minister "G. Sperchneider".

It means
out apparently the evidence
referred to by the Director
of Funds

certificate of a baptism of an illegitimate son of a soldier, solemnised by that Missionary, ^{the Registrar states} ~~which was given in a~~ ^{written on this day on which his Baptism took place} ~~that given in the Baptism in question,~~ viz., the 11th March 1826, is enclosed. ^{This baptism certificate was to be found in the Register at Tanjore.} The Registrar argues that if the Missionary reported the burial on the 5th April 1826 in the same form and with the same contemporaneous expedition as he reported the Baptism performed by him on the 11th March 1826, (the Registrar presumes that he would have taken at least as much care in the case of the burial of an officer as in the case of the baptism of the illegitimate child of a soldier), it seems probable that the burial was that of Asstt Surgeon George Wyne and not that of Surgeon William Maines, ^{that} ~~and this was~~ ^{more likely he says as there appears to be} corroborated ^{by} evidence procurable ^{alunde} ~~that it was the former and not the latter.~~ [What this is he does not say] He further states that from the report made by the Rev. Mr. Blake, it seems quite possible to impugn the evidential value

value of the entries made in the original register now in his custody, that the Rev. G. G. Sperchneider appears to have been transferred to Vepery, Madras about the year 1886 and that the Rev. J. C. Kolhoff may have written up the Register at Bangalore from some verbal report made to him by a Church clerk or some such person.

With reference to the alteration made in the book kept in his office the Registrar explains that, as there was reason to believe that the books in his office which for years past have been written up from copies from original entries, sent in by the clergy and others, did not tally with those in the original register, books, orders were given for all original registers to be sent up to his office, ^{where} ~~which~~ he personally compared ^{them} with the books in his custody, and that where he found a discrepancy he altered the entry in his books to that which appeared in the original register, and thus in the case in question he altered "G. G. Sperchneider" to

** He was officiating there in 1878*

*** It nowhere appears how long after the Rev. G. Sperchneider's departure the Rev. J. C. Kolhoff was at Bangalore.*

apparently in 1890

Vide pages 52 & 53 of the pamphlet of 1889 containing rules under Act XV of 1872.

to "William Haines" and "Sperchneider" to "Sperchneider". He concludes that, so far as the corrections ^{of returns under the} ~~made since the procedure~~ ^{existing} procedure (for the submission of returns) ~~now in force~~ ^{are} concerned, that system of correction was appropriate; but that it would now appear that as regards the earlier years, the book in his office was probably more correct than the registers kept at the different stations since, if a person officiating punctually discharge the duty, which seems to have been laid upon him, of reporting a sacred office to the Senior Chaplain, it may have been considered by him, and by the person in charge of a local register, that the important part of the registration had been completed and that the writing up of the local record of sacred offices was a matter of minor consideration. He therefore suggests that the clergy and others who now have the custody of old, and apparently untrustworthy registers, should be instructed to refer applicants for information to his office where the

original entries appear as they were made,
and the supposed corrections as inter-
lineations in red ink. Both entries
he says, can thus be given, and their com-
parative values tested by the extraneous
evidence.

The original certificate
of the burial on the 5th April
1826 is not forthcoming.
A further search on the
return of the Senior clerk
from sick leave will,
the Registrar states, be
made.

Meanwhile it is
submitted that copies
of the correspondence
(omitting in the case of
the Registrar's letter the
latter portion) may
be forwarded to the
Under Secretary
of State for India
for the information
of Mr. Trevelyan, the
Director of Funds

Ans. The matter is not an
1.7.97 importance. If the Registrar's
Senior clerk is expected
back soon, it is submitted
that it could be more satisfactory

to postpone writing to the
Director of Funds until a
final report can be made.
If the original certificate can
be produced the whole matter
will be settled. At the same
time there can now, it is
submitted, be no reasonable
doubt that it was Anstey
G. Hyne who was buried at
Tanjore. How the name
of Surgeon Haines came to
be included is a mystery.
Should the Registrar be asked
when his clerk will return.
If a memo is to go it is
submitted that it would
make the information complete
if the Registrar can say
when Mr. Dr. J. L. Kolhoff
lived.

AN. It has occurred to me that
these are old Army lists
1/7/97. The Records and I think
that they go back further than
the period to which this case refers.
There may have been two Haines' and
one may have been stationed at Tanjore.
I see that the Haines who died at
Bangalore was a Superintendent.

Engine: he therefore could not have
been an Asst. Surgt. If we have
not got a record which will show the
dates and these stations perhaps the
S. G. has.

What we want to get at is - It was

there an Asst. Surgt. William Haines:

if so where and ^{where} when did he die.

It was there an Asst. Surgt. F. Hyne

if so where and when did he die.

Regarding Asst. Surgt. W. Haines we

need not trouble ourselves any further

: we have fixed him: it seems

to me as likely as not that there was

an Asst. Surgt. W. Haines probably the

Son of the Superintending Surgt of the

same name

20

2/7/92.

[3.]
73
2,000-25-11-06.

NOTE FOR THE

With reference to the
entry of D. H. H. to state
that there was only an
Asst. Surgeon William
Haines in 1826 who in
that year was Staff Sur-
geon at Foulark. He
continued in service till
death was published
in the 2nd St George's Gazette
of 27 March 1838 as being
"Deaths"

"At Bangalore on the
20 March 1838 Super-
intending Surgeon W.
Haines of the Medical
Establishment"

With reference to Entry
II - There was an
Asst Surgeon by
Hyne who was Asst
Surgeon Master in 1826
He was appointed in
General Order No 52
10 March 1826 to afford
medical aid to the

This, it is submitted, settles the
 matter. With reference to the
 second, it is submitted that, not
 "Assault, say: Dr. Haines" has
 been mentioned. It appears
 from the Indian Office letter
 of 4th March for Asst. Surg.
 P. Hyne was substituted
 "Surgeon L. Haines" & may
 the Indian Office now
 be addressed?
 8/7/92.

Burial of George Wyne, Asst. Surgeon

The Registrar has been able to explain to us how why the alterations were made

[illegible]

Public Dept.:

C. Nos. 2054, 2226, 2726 &
2729

ORDER

The Under Secy. of State for India will be addressed.

LETTER

TO The Under Secy. of State for India.

SIR,

With reference to the correspondence ending with letter No.E.554, d/30th June 1897, from the Director of Funds, India Office, regarding the substitution of the name of Surgeon William Haines for Asst. Surgeon G. Wyne in the volume of Burial Corrections, d/ 24th Jany. 1890, I am directed to state that after a careful enquiry it is ~~found~~ ^{evident} that the person who ~~was buried~~ ^{died} at Tanjore on the ~~5th~~ ^{4th} April 1826 ~~was Asst. Surgeon George Wyne. From~~ ^{and was buried in the following day} the original proceedings of the Medical Board d/ 13th April 1826 it appears that this officer was taken ill and died at Tanjore while accompanying the Lord Bishop of Calcutta on a tour. It has further been ascertained that no surgeon on the Madras Establishment named Haine

AK.
29/7/57

As the originally stored was common
has been established as being
by a ~~through the~~ second
3d second ~~in the~~ of the
Secretariat.

There existed the following

In 1826 there was only one

(William) has the County

Price in London

Medical Lt. J. H. ...

Had been a fair amount of work

Is the William James what
B. 18

prob. will probably

and therefore, on all probability,
correct

and ~~was~~ ~~in~~ the

Dr. Williams. An' Hugh George

Agnes was admitted June 4th

1882
 1883

The Last Battle

On 11.11.1944, the ...

Re: Mr. and Mrs. W. W. W.

C. Nos. 2054, 2526, 2726, and 2729.

ORDER No. 1037 of 4th Aug 97

The Under Secretary of State for India will be addressed.

LETTER W^O 1038 of 4 Augt '97

To

The Under Secy. of State for India.

Sir,

With reference to the correspondence ending with letter No. B. 554, dated 30th June 1897, from the Director of Funds, India Office, regarding the substitution of the name of Surgeon ~~William Haines for Asst. Surgeon~~ C. Wyne in the Volume of Burial Corrections, dated 24th January 1890, I am directed to state that it has not been possible, though every enquiry has been made, to in any way satisfactorily account for the error committed in 1890 in the office of the Registrar of the Diocese. The Registrar has not been able to explain it or to produce anything to show why the alteration was made. That the entry as it originally stood was correct has been established beyond doubt, by a search in the ^{old} records of the ~~of-the~~ Secretariat.

These establish the following facts:-
In 1926 there was only one Jaines (William) in the Medical establishment of the East India

India Company at Madras. He was, during
that year, at Jaulnah and he is the
William Haines who died at Bangalore in
1838. Assistant Surgeon George Wyne was
detailed under the Order of Govt., dated ^{M.52}
10th March 1826 to accompany the Lord
Bishop of Calcutta on tour; he was taken
ill at Tanjore and died there. His
death was reported by the Medical Board
to Government as having occurred on the
4th April 1826 *and there can be no doubt that*

he was the person buried there on the following

day

12

24/8/57